

3

AEROMOUNT DUO

COMPUTER BRACKET

BBB /BCP-97

BBB CYCLING.COM

SPAARNEPLEIN 2, 2515 VK

THE HAGUE, THE NETHERLANDS

EN MANUAL / DE HANDBUCH / FR MANUEL / NL HANDLEIDING / ES MANUAL / PT MANUAL /

IT MANUALE / HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS / PL PODRĘCZNIK / CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

/ JP 使用説明書 / RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / SK MANUÁL / NO HÅNDBOK

ENGLISH

WARNING

- Not following this warning may cause stem failure with consequent crash and injury and/or death to the rider and other persons. Do not assemble the computer bracket without previously having carefully read the stem and/or handlebar manufacturer's Installation Instructions and specifications.
- If you have any doubts, questions or concerns regarding the Installation of this computer bracket, contact your local BBB dealer. We strongly recommend having your parts installed by a qualified mechanic using a torque wrench.
- BBB is not responsible for damage to the bicycle or physical injury resulting from improper installation or use of this product.

INSTALLATION

Mount the computer bracket with the bolts (maximum M5 threaded) underneath the handlebar. Refer to the handlebar manufacturer for the maximum torque (Nm).

ANGLE ADJUSTMENT

Loosen the bolt on the side using a 3mm Allen key and adjust to the preferred angle. Then, firmly tighten the bolt on both sides.

SWITCH COMPUTER INSERT

Loosen the bolt using a 2mm Allen key, and place the insert in the other compartment. Then, firmly tighten the bolt.

DEUTSCH

WARNUNG

- Das Nichtbefolgen dieser Warnung kann zum Versagen des Vorbaus und Verletzungen und/oder Tod des Fahrers und anderer Personen führen. Montieren Sie die Computerhalterung nicht, ohne zuvor sorgfältig die Installationsanweisungen und Spezifikationen des Vorbau- und/oder Lenkerherstellers gelesen zu haben.
- Wenn Sie Zweifel, Fragen oder Bedenken hinsichtlich der Installation dieser Computerhalterung haben, wenden Sie sich an Ihren örtlichen BBB-Händler. Wir empfehlen dringend, die Teile von einem qualifizierten Mechaniker mit einem Drehmomentschlüssel installieren zu lassen.
- BBB ist nicht verantwortlich für Schäden am Fahrrad oder körperliche Verletzungen, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung dieses Produkts entstehen.

MONTAGE

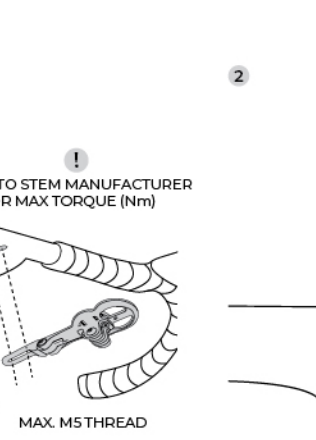
Montieren Sie die Computerhalterung mit den Schrauben (maximal M5 Gewinde) unterhalb des Lenkers. Konsultieren Sie den Hersteller des Lenkers für das maximale Drehmoment (Nm).

WINKELVERSTELLUNG

Lösen Sie die Schraube an der Seite mit einem 3-mm-Inbusschlüssel und stellen Sie den gewünschten Winkel ein. Ziehen Sie dann die Schraube auf beiden Seiten fest an.

WECHSELN SIE DEN COMPUTEREINSATZ

Lösen Sie die Schraube mit einem 2-mm-Inbusschlüssel und platzieren Sie den Einsatz in das andere Fach. Ziehen Sie dann die Schraube fest an.



FRANÇAIS

AVERTISSEMENT

- Le non-respect de cet avertissement peut provoquer une défalliance de la potence entraînant une chute et des blessures et/ou la mort du cycliste et d'autres personnes. N'assemblez pas le support d'ordinateur sans avoir préalablement lu attentivement les instructions d'installation et les spécifications du fabricant de la potence et/ou du guidon.
- Si vous avez des doutes, des questions ou des préoccupations concernant l'installation de ce support d'ordinateur, contactez votre revendeur BBB local. Nous recommandons fortement de faire installer vos pièces par un mécanicien qualifié utilisant une clé dynamométrique.
- BBB n'est pas responsable des dommages causés au vélo ou des blessures physiques résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de ce produit.

INSTALLATION

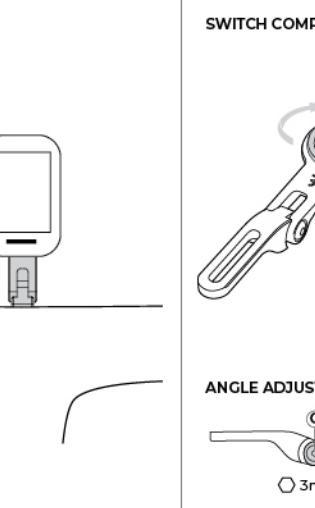
Montez le support d'ordinateur avec les boulons (filetage maximal M5) sous le guidon. Référez-vous au fabricant du guidon pour le couple maximal (Nm).

RÉGLAGE D'ANGLE

Desserrez le boulon sur le côté à l'aide d'une clé Allen de 3 mm et ajustez à l'angle souhaité. Ensuite, serrez fermement le boulon des deux côtés.

CHANGEZ L'INSERT INFORMATIQUE

Desserrez le boulon à l'aide d'une clé Allen de 2 mm et placez l'insert dans l'autre compartiment. Ensuite, serrez fermement le boulon.



NEDERLANDS

WAARSCHUWING

- Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot falen van de stuurpen, met als gevolg een crash en letsel en/of de dood van de berijder en andere personen. Monteer de computerhouder niet zonder eerst zorgvuldig de Installatie-Instructionen en specificaties van de stuurpen- en/of stuurfabrikant te hebben gelezen.
- Als u twijfels, vragen of zorgen heeft over de installatie van deze computerhouder, neem dan contact op met uw lokale BBB-dealer. Wij raden ten eerste aan om uw onderdelen te laten installeren door een gekwalificeerde monteur met een momentsleutel.
- BBB is niet verantwoordelijk voor schade aan de fiets of lichamelijk letsel als gevolg van onjuiste installatie of gebruik van dit product.

INSTALLATIE

Bevestig de computerhouder met de bouten (maximaal M5 schroefdraad) onder het stuur. Raadpleeg de fabrikant van het stuur voor het maximale koppel (Nm).

HOEKAANPASSING

Draai de bout aan de zijkant los met een 3 mm inbussleutel en stel de gewenste hoek in. Draai vervolgens de bout aan beide zijden stevig vast.

WISSEL DE COMPUTERINSERT

Draai de bout los met een 2 mm inbussleutel en plaats de inzet in het andere vak. Draai vervolgens de bout stevig vast.

ESPAÑOL

AVISO

- No seguir esta advertencia puede causar fallos en la potencia con el consiguiente accidente y lesiones y/o la muerte del ciclista y otras personas. No monte el soporte del ordenador sin haber leído previamente y con atención las instrucciones de instalación y especificaciones del fabricante de la potencia y/o del manillar.
- Si tiene alguna duda, pregunta o preocupación sobre la instalación de este soporte para ordenador, póngase en contacto con su distribuidor local de BBB. Recomendamos encarecidamente que las piezas sean instaladas por un mecánico cualificado utilizando una llave dinamométrica.
- BBB no se responsabiliza por daños a la bicicleta o lesiones físicas resultantes de una instalación o uso incorrecto de este producto.

INSTALACIÓN

Monta el soporte del ordenador con los tornillos (máximo M5 roscados) debajo del manillar. Consulta al fabricante del manillar para el par máximo (Nm).

AJUSTE DE ANGULO

Afloje el tornillo en el lateral con una llave Allen de 3 mm y ajuste al ángulo preferido. Luego, apriete firmemente el tornillo en ambos lados.

CAMBIE EL INSERTO DEL ORDENADOR

Afloje el tornillo con una llave Allen de 2 mm y coloque el inserto en el otro compartimento. Luego, apriete firmemente el tornillo.

PORTUGUÊS

AVISO

- Não seguir este aviso pode causar falha no avanço, resultando em acidente e lesões e/ou morte do ciclista e outras pessoas. Não monte o suporte do computador sem antes ter lido atentamente as instruções de instalação e especificações do fabricante do avanço e/ou do guidão.
- Se tiver dúvidas, perguntas ou preocupações sobre a instalação deste suporte de computador, contacte o seu distribuidor local BBB. Recomendamos fortemente que as suas peças sejam instaladas por um mecânico qualificado usando uma chave dinamométrica.
- A BBB não é responsável por danos à bicicleta ou lesões físicas resultantes da instalação ou uso inadequado deste produto.

INSTALAÇÃO

Monte o suporte do computador com os parafusos (rosca máxima M5) sob o guidão. Consulte o fabricante do guidão para o torque máximo (Nm).

AJUSTE DE ÂNGULO

Afrouxe o parafuso na lateral usando uma chave Allen de 3 mm e ajuste ao ângulo preferido. Em seguida, aperte firmemente o parafuso de ambos os lados.

TROQUE O INSERÇÃO DO COMPUTADOR

Afrouxe o parafuso usando uma chave Allen de 2 mm e coloque o inserto no outro compartimento. Em seguida, aperte firmemente o parafuso.

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO

Allentare il bullone sul lato con una chiave a brugola da 3 mm e regolare l'angolo desiderato. Quindi, serrare saldamente il bullone su entrambi i lati.

CAMBIA L'INSERIMENTO DEL COMPUTER

Allentare il bullone con una chiave a brugola da 2 mm e posizionare l'inserto nell'altro scomparto. Quindi, serrare saldamente il bullone.

ITALIANO

AVVERTENZA

- Il mancato rispetto di questo avviso può causare la rottura dell'attacco con conseguente caduta e lesioni e/o morte del ciclista e di altre persone. Non montare il supporto del computer senza aver prima letto attentamente le istruzioni di installazione e le specifiche del produttore dell'attacco e/o del manubrio.
- Se hai dubbi, domande o preoccupazioni riguardo l'installazione di questo supporto per computer, contatta il tuo rivenditore BBB locale. Raccomandiamo vivamente di far installare le tue parti da un meccanico qualificato utilizzando una chiave dinamometrica.
- BBB non è responsabile per danni alla bicicletta o lesioni fisiche derivanti da un'installazione o uso improprio di questo prodotto.

INSTALLAZIONE

Monta il supporto del computer con le viti (massimo M5 filettate) sotto il manubrio. Fare riferimento al produttore del manubrio per la coppia massima (Nm).

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO

Allentare il bullone sul lato con una chiave a brugola da 3 mm e regolare l'angolo desiderato. Quindi, serrare saldamente il bullone su entrambi i lati.

CAMBIA L'INSERIMENTO DEL COMPUTER

Allentare il bullone con una chiave a brugola da 2 mm e posizionare l'inserto nell'altro scomparto. Quindi, serrare saldamente il bullone.

AVVERTENZA

- Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása a kormánycső meghibásodását okozhatja, amely balesetet és a kerékpáros és más személyek sérülését és/vagy halálát eredményezheti. Ne szerelje fel a számítógép tartóját anélkül, hogy előzetesen alaposan elolvasta volna a kormánycső és/vagy kormány gyártójának telepítési utasításait és specifikációt.
- Ha bármilyen kétsége, kérdése vagy aggályja van a számítógép tartójának felszerelésével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot helyi BBB kereskedőjével. Nyomatékosan javasoljuk, hogy az alkatrészeket szakképzett szerelő szerelje be nyomatékkulcs használatával.
- A BBB nem vállal felelősséget a kerékpárban keletkezett károkért vagy a helytelen telepítés vagy használat következtében fellépő sérülésekért.

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Несоблюдение этого предупреждения может привести к поломке выноса, аварии, травмам и/или смерти велосипедиста и других лиц. Не устанавливайте крепление для компьютера, не прочитав предварительно внимательно инструкции по установке и спецификации производителя выноса и/или руля.
- Если у вас есть какие-либо сомнения, вопросы или опасения по поводу установки этого компьютерного крепления, обратитесь к вашему местному дилеру BBB. Мы настоятельно рекомендуем, чтобы установка ваших деталей выполнялась квалифицированным механиком с использованием динамометрического ключа.
- BBB не несет ответственности за повреждения велосипеда или физические травмы, возникшие в результате неправильной установки или использования этого продукта.

УСТАНОВКА

Установите кронштейн компьютера с болтами (максимальная резьба M5) под руль. Обратитесь к производителю руля для максимального момента (Nm).

РЕГУЛИРОВКА УГЛА

Ослабьте болт на стороне с помощью 3-мм шестигранного ключа и отрегулируйте до нужного угла. Затем плотно затяните болт с обеих сторон.

ПОМЕНЯЙТЕ ВСТАВКУ КОМПЬЮТЕРА

Ослабьте болт с помощью 2-мм шестигранного ключа и поместите вставку в другой отсек. Затем плотно затяните болт.

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS

- Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása a kormánycső meghibásodását okozhatja, amely balesetet és a kerékpáros és más személyek sérülését és/vagy halálát eredményezheti. Ne szerelje fel a számítógép tartóját anélkül, hogy előzetesen alaposan elolvasta volna a kormánycső és/vagy kormány gyártójának telepítési utasításait és specifikációt.
- Ha bármilyen kétsége, kérdése vagy aggályja van a számítógép tartójának felszerelésével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot helyi BBB kereskedőjével. Nyomatékosan javasoljuk, hogy az alkatrészeket szakképzett szerelő szerelje be nyomatékkulcs használatával.
- A BBB nem vállal felelősséget a kerékpárban keletkezett károkért vagy a helytelen telepítés vagy használat következtében fellépő sérülésekért.

FELSZERELÉS

Szerelje fel a számítógép tartót a csavarokkal (maximális M5 menetes) a kormány alá. A maximális nyomatékért (Nm) keresd fel a kormány gyártóját.

SZÖGÁLLÍTÁS

Lazítsa meg az oldalsó csavart egy 3 mm-es imbuszkulccsal, és állítsa be a kívánt szöget. Ezután szorosan húzza meg a csavart mindkét oldalán.

CSERELJÉ KI A SZÁMÍTÓGÉP BESZÜRO ELEMET

Lazítsa meg a csavart egy 2 mm-es imbuszkulccsal, és helyezze a betétet a másik rekeszbe. Ezután szorosan húzza meg a csavart.

SLOVAK

VAROVANIE

- Nedodržanie tohto varovania môže spôsobiť zlyhanie predstavca, následný pád a zranenie a/alebo smrť jazdca a iných osôb. Nezostavujte držiak na počítac bez toho, aby ste si najprv dôkladne prečítali pokyny na inštaláciu a špecifikácie výrobcu predstavca a/alebo riadidla.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti, otázky alebo obavy týkajúce sa inštalácie tohto držáka na počítač, kontaktujte svojho miestneho predajcu BBB. Dôrazne odporúčame, aby vaše diely inštaloval kvalifikovaný mechanik s použitím momentového kľúča.
- BBB nezodpovedá za poškodenie bicykla alebo fyzické zranenia vyplývajúce z nesprávnej inštalácie alebo používania tohto produktu.

INSTALÁCIA

Namontujte držiak počítača so skrutkami (maximálne M5 závitov) pod riadidlá. Odkazujte sa na výrobca riadidiel pre maximálny krútiaci moment (Nm).

ÚPRAVA UHLA

Uvoľnite skrutku na boku pomocou 3 mm imbusového kľúča a nastavte požadovaný uhol. Potom pevne utiahnite skrutku na oboch stranách.

PREPNI TE VLOŽKU POČÍTACÁ

Uvoľnite skrutku pomocou 2 mm imbusového kľúča a vložte vložku do druhého priečinka. Potom pevne utiahnite skrutku.

POLSKI

OSTRZEŻENIE

- Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować awarię mostka, co w konsekwencji może doprowadzić do wypadku, obrażeń i/lub śmierci rowerzysty i innych osób. Nie montuj uchwyty na komputer bez wcześniejszego dokładnego przeczytania instrukcji instalacji i specyfikacji producenta mostka i/lub kierownicy.
- Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, pytania lub obawy dotyczące instalacji tego uchwyty na komputer, skontaktuj się ze swoim lokalnym dealerem BBB. Zdecydowanie zalecamy, aby części były instalowane przez wykwalifikowanego mechanika przy użyciu klucza dynamometrycznego.
- BBB nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia roweru ani obrażenia ciała wynikające z niewłaściwej instalacji lub użytkowania tego produktu.

INSTALACJA

Zamontuj uchwyt komputera za pomocą śrub (maksymalny gwint M5) pod kierownicę. Zwróć się do producenta kierownicy w celu uzyskania maksymalnego momentu obrotowego (Nm).

REGULACJA KĄTA

Poluzuj śrubę z boku za pomocą klucza imbusowego 3 mm i ustaw żądany kąt. Następnie mocno dokręć śrubę po obu stronach.

ZMIEN WKŁAD KOMPUTERA

Poluzuj śrubę za pomocą klucza imbusowego 2 mm i umieść wkładkę w drugim kompartymencie. Następnie mocno dokręć śrubę.

ČESKÝ

VAROVÁNÍ

- Nedodržení tohoto varování může způsobit selhání představce, následný pád a zranění a/nebo smrt jezdce a dalších osob. Neinstalujte držák počítače, aniž byste si předem pečlivě přečetli pokyny k instalaci a specifikace výrobce představce a/nebo řídítek.
- Pokud máte jakékoli pochybnosti, otázky nebo obavy ohledně instalace tohoto držáku na počítač, kontaktujte svého místního prodejce BBB. Důrazně doporučujeme, aby vaše díly instaloval kvalifikovaný mechanik s použitím momentového klíče.
- Společnost BBB nenes odpovědnost za poškození kola nebo fyzická zranění v důsledku nesprávné instalace nebo použití tohoto produktu.

MONTÁŽ

Namontujte držák počítače se šrouby (maximální M5 závit) pod řídítka. Pro maximální točivý moment (Nm) se obraťte na výrobce řídítek.

ÚPRAVA UHLU

Povolte šroub na straně pomocí 3mm imbusového klíče a nastavte požadovaný uhel. Poté pevně utáhněte šroub na obou stranách.

VÝMĚNA POČÍTAČOVÝ VLOZ

Povolte šroub pomocí 2mm imbusového klíče a vložte vložku do druhého příhrádky. Poté pevně utáhněte šroub.

NORSK

ADVARSEL

- Mangdelne overholdelse av denne advarselen kan føre til fell på styrestammen, med påfølgende krasj og skade og/eller død for syklisten og andre personer. Ikke monter datamaskinbraketten uten først å ha lest nøye gjennom monteringsanvisningene og spesifikasjonene fra produsenten av styrestammen og/eller styret.
- Hvis du har noen tvill, spørsmål eller bekymringer angående installasjonen av denne datamaskinbraketten, kontakt din lokale BBB-forhandler. Vi anbefaler på det sterkeste at delene blir installert av en kvalifisert mekaniker som bruker en momentnøkkel.
- BBB er ikke ansvarlig for skade på sykkel eller fysiske skader som følge av fell installasjon eller bruk av dette produktet.

INSTALLASJON

Monter datamaskinbraketten med boltene (maksimalt M5 gjenger) under styret. Se håndtaksprodusenten for maksimalt dreiemoment (Nm).

VINKELJUSTERING

Løsne bolten på siden ved å bruke en 3 mm unbrakonøkkel og juster til ønsket vinkel. Stram deretter bolten godt på begge sider.

BYTT DATAMASKININNLEGG

Løsne bolten med en 2 mm unbrakonøkkel, og plasser innsatsen i det andre rommet. Stram deretter bolten godt.